Porównanie tłumaczeń Objawienie 9:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | i ― podobne [z wyglądu] ― szarańczy, podobne koniom przygotowanym do bitwy, a na ― głowach ich jakby wieńce podobne złotu, i ― twarze ich jak twarze ludzkie, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A podobne formy szarańczy podobne koniom które są przygotowane do wojny i na głowach ich jak wieńce podobne złotu i oblicza ich jak oblicza ludzi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Z wyglądu szarańcze przypominały konie przygotowane do boju, a na głowach (miały) jakby wieńce przypominające złoto, a ich twarze przypominały twarze ludzi.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I wygląd(y) szarańczy podobne koniom przygotowanym do wojny\*, i na głowach ich jakby wieńce podobne złotu, i twarze ich jak twarze ludzi. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A podobne formy szarańczy podobne koniom które są przygotowane do wojny i na głowach ich jak wieńce podobne złotu i oblicza ich jak oblicza ludzi |

1. 1) <x>360 2:4-11</x>; <x>410 3:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Boju. [↑](#footnote-ref-3)